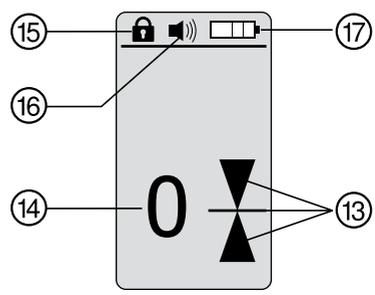
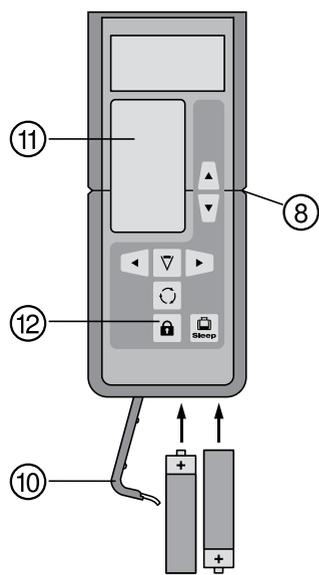
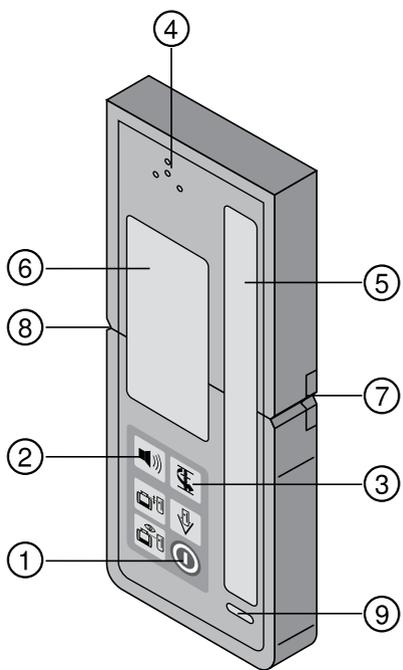


<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>de</b>
<b>Operating instructions</b>	<b>en</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>fr</b>
<b>Istruzioni d'uso</b>	<b>it</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	<b>es</b>
<b>Manual de instruções</b>	<b>pt</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>nl</b>
<b>Brugsanvisning</b>	<b>da</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>sv</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>no</b>
<b>Käyttöohje</b>	<b>fi</b>
<b>Οδηγίες χρήσεως</b>	<b>el</b>
<b>Használati utasítás</b>	<b>hu</b>
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>pl</b>
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	<b>ru</b>
<b>Návod k obsluze</b>	<b>cs</b>
<b>Návod na obsluhu</b>	<b>sk</b>
<b>Upute za uporabu</b>	<b>hr</b>
<b>Navodila za uporabo</b>	<b>sl</b>
<b>Ръководство за обслужване</b>	<b>bg</b>
<b>Instrucțiuni de utilizare</b>	<b>ro</b>
<b>Kullanma Talimatı</b>	<b>tr</b>
<b>Lietošanas pamācība</b>	<b>lv</b>
<b>Instrukcija</b>	<b>lt</b>
<b>Kasutusjuhend</b>	<b>et</b>
<b>Інструкція з експлуатації</b>	<b>uk</b>
<b>取扱説明書</b>	<b>ja</b>
<b>사용설명서</b>	<b>ko</b>
<b>操作说明书</b>	<b>cn</b>





## Лазерный приемник PRA 36

**Перед использованием внимательно прочтите руководство по эксплуатации.**

**Всегда храните данное руководство по эксплуатации рядом с инструментом.**

**При смене владельца обязательно передайте руководство по эксплуатации вместе с инструментом.**

Содержание	с.
1 Общие указания	71
2 Описание	72
3 Технические характеристики	72
4 Указания по технике безопасности	73
5 Подготовка к работе	74
6 Эксплуатация	74
7 Уход и техническое обслуживание	74
8 Утилизация	75
9 Гарантия производителя	75
10 Декларация соответствия нормам ЕС (оригинал)	76

**I** Цифрами обозначены соответствующие иллюстрации. Иллюстрации см. в начале руководства по эксплуатации.

В тексте данного руководства по эксплуатации «инструмент» всегда обозначает пульт ДУ/лазерный приемник PRA 36.

**Компоненты инструмента, органы управления и элементы индикации I**

### Пульт ДУ/лазерный приемник PRA 36

- 1 Кнопка "Вкл/Выкл"
- 2 Кнопка звукового сигнала
- 3 Кнопка выбора единицы измерения
- 4 Выходное отверстие звукового сигнала
- 5 Поле приема
- 6 Переднее поле индикации
- 7 Метка
- 8 Базовая плоскость
- 9 Уровень
- 10 Крышка отсека элементов питания
- 11 Поле индикации, задняя сторона
- 12 Блокировка кнопок

### Индикатор лазерного приемника PRA 36

- 13 Индикатор положения приемника относительно плоскости лазера
- 14 Точное расстояние до приемника относительно плоскости лазера
- 15 Индикатор блокировки кнопок
- 16 Индикатор громкости
- 17 Индикатор заряда элементов питания

## 1 Общие указания

### 1.1 Сигнальные сообщения и их значения

#### ОПАСНО

Общее обозначение непосредственной опасной ситуации, которая может повлечь за собой тяжёлые травмы или представлять угрозу для жизни.

#### ВНИМАНИЕ

Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой тяжёлые травмы или представлять угрозу для жизни.

#### ОСТОРОЖНО

Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой лёгкие травмы или повреждение оборудования.

#### УКАЗАНИЕ

Указания по эксплуатации и другая полезная информация.

### 1.2 Обозначение пиктограмм и другие обозначения

#### Предупреждающие знаки



Опасность

#### Предписывающие знаки



Перед использованием прочтите руководство по эксплуатации

## Символы



Направьте отработанные материалы на переработку

## Расположение идентификационных данных на инструменте

Тип и серийный номер инструмента указаны на заводской табличке. Занесите эти данные в настоящее руководство по эксплуатации. Они необходимы при сервисном обслуживании инструмента и консультациях по его эксплуатации.

Тип:

Поколение: 01

Серийный номер:

## 2 Описание

### 2.1 Использование инструмента по назначению

Hilti PRA 36 в комбинации с ротационным лазерным нивелиром PRI 36 позволяет управлять функциями лазера на расстоянии с помощью пульта ДУ и обнаруживать лазерный луч посредством детектирования. В данном руководстве по эксплуатации приводится лишь наиболее важная информация о PRA 36. Подробное описание данного инструмента см. в руководстве по эксплуатации PRI 36.

В комбинации с PRI 36 инструмент предназначен для определения, переноса и проверки горизонтальных, вертикальных и наклонных плоскостей, а также прямых углов, например: – перенос точек отсчета и отметок высоты – определение прямых углов стен –

выравнивание точек отсчета по вертикали – разметка углов скоса.

Соблюдайте предписания по эксплуатации, уходу и техническому обслуживанию инструмента, приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации.

Учитывайте влияние окружающей среды. Не используйте инструмент там, где существует опасность пожара или взрыва!

**Вносить изменения в конструкцию инструмента и модернизировать его запрещается.**

### 2.2 Описание и элементы индикации

Подробное описание данного инструмента см. в руководстве по эксплуатации PRI 36.

## 3 Технические характеристики

Производитель оставляет за собой право на внесение технических изменений!

Обнаружение рабочей зоны (диаметр)	2...300 м
Звуковой сигнал	3 уровня громкости и возможность выключения
Жидкокристаллический дисплей	с обеих сторон
Диапазон индикации расстояния	± 52 мм
Диапазон индикации плоскости лазерного луча	± 0,5 мм
Зона приема	120 мм
Индикатор центра от верхнего края корпуса	75 мм
Метки	с обеих сторон
Автоматическое отключение	15 мин (без детектирования)
Габаритные размеры	160 мм X 67 мм X 24 мм
Масса (включая элементы питания)	0,25 кг
Энергообеспечение	2 элемента AA
Срок службы элемента питания (щелочно-марганцевый)	ок. 40 ч (в зависимости от качества элементов питания) (Температура +20 °C)
Рабочая температура	-20... +50 °C

Температура хранения	-25... +60 °C
Класс защиты	IP 56 согласно IEC 60529

## 4 Указания по технике безопасности

### 4.1 Основные меры безопасности

Наряду с общими указаниями по технике безопасности, приведенными в отдельных главах настоящего руководства по эксплуатации, следует строго соблюдать следующие ниже указания.

### 4.2 Общие меры безопасности

- a) В зоне действия инструмента не должны находиться посторонние лица, особенно дети.
- b) Проверьте инструмент перед использованием. Если инструмент поврежден, отправьте его на ремонт в сервисный центр Hilti.
- c) Ремонт инструмента должен производиться только в сервисном центре Hilti.
- d) Не отключайте предохранительные устройства и не удаляйте предупреждающие надписи и знаки.
- e) В случае падения инструмента или других механических воздействий на него, отправьте инструмент в сервисный центр Hilti на проверку.
- f) При использовании адаптеров обязательно проверьте правильность установки инструмента.
- g) Во избежание неточности измерений следует следить за чистотой поля приема.
- h) Хотя инструмент предназначен для использования в сложных условиях на строительных площадках, с ним, как и с другими оптическими и электрическими приборами (полевыми биноклями, очками, фотоаппаратами), нужно обращаться бережно.
- i) Несмотря на то, что инструмент защищен от проникновения влаги, его следует вытереть насухо, перед тем как положить в переносную сумку.
- j) Работа инструмента в непосредственной близости от органов слуха может привести к их травмированию. Не работайте с инструментом в непосредственной близости от органов слуха.
- k) Убедитесь, что PPI 36 реагирует только на сигнал того PRA 36, с которым вы работаете в настоящее время, а не других PRA 36, используемых на строительной площадке.

### 4.2.1 Электрические компоненты



- a) Берегите элементы питания от детей!
- b) Не перегревайте элементы питания и не подвергайте их воздействию пламени. Элементы питания взрывоопасны и могут выделять ядовитые вещества.
- c) Не заряжайте элементы питания.
- d) Не припаивайте элементы питания к инструменту.
- e) Избегайте короткого замыкания элементов питания, так как они могут при этом перегреться и вызвать ожоги.
- f) Не вскрывайте элементы питания и не подвергайте их механическим нагрузкам.

### 4.3 Правильная организация рабочего места

- a) Будьте осторожны при использовании лестниц и стремянок. Постоянно сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
- b) Используйте инструмент только в пределах его технических характеристик.
- c) Измерения, сделанные через оконное стекло или другие объекты, могут привести к неверному результату.
- d) Не разрешается проводить работы с геодезическими рейками вблизи проводов высокого напряжения.
- e) Отражения на стеклянных или других отражающих поверхностях могут стать причиной искажения результатов.

### 4.4 Электромагнитная совместимость

Хотя инструмент отвечает строгим требованиям соответствующих директив, Hilti не исключает возможности появления помех при его эксплуатации вследствие воздействия сильных полей, способных привести к ошибочным измерениям. В этих или иных случаях должны проводиться контрольные измерения. Hilti также не исключает возможности появления помех при эксплуатации инструмента из-за воздействия других инструментов (например, навигационных устройств, используемых в самолетах).

## 5 Подготовка к работе



### 5.1 Установка элементов питания

#### ОСТОРОЖНО

Не используйте поврежденные элементы питания.

#### ОПАСНО

Не используйте совместно новые и старые элементы питания. Не используйте элементы питания разных изготовителей или разных типов.

#### УКАЗАНИЕ

Инструмент можно эксплуатировать только с рекомендованными Hilti элементами питания.

### 5.2 Включение/выключение инструмента

Нажмите кнопку «Вкл/Выкл». Инструмент включится.

#### УКАЗАНИЕ

- Для использования ротационного лазерного нивелира PRI 36 в комбинации с PRA 36 их следует объединить в пару друг с другом с учетом функций обоих инструментов. Объединение инструментов в пару обуславливает однозначное распределение функций ротационного лазерного нивелира и пульта ДУ/лазерного приемника PRA 36 относительно друг друга. Ротационный лазерный нивелир PRI 36 принимает сигналы только от объединенного в пару PRA 36. Подробную информацию об объединении PRI 36 и PRA 36 в пару см. в руководстве по эксплуатации PRI 36.
- Одновременное использование обеих сторон пульта ДУ/лазерного приемника невозможно. Если одна из сторон пульта ДУ/лазерного приемника не занята, другая автоматически блокируется. При двойном щелчке на пиктограмме замка происходит переключение блокировки с одной стороны на другую.

## 6 Эксплуатация

### 6.1 Работа с пультом ДУ/лазерным приемником



ru  
Подробное описание данного инструмента см. в руководстве по эксплуатации PRI 36.

## 7 Уход и техническое обслуживание

### 7.1 Чистка, хранение, транспортировка, калибровка



Подробное описание данного инструмента см. в руководстве по эксплуатации PRI 36.

## 8 Утилизация

### ОПАСНО

Нарушение правил утилизации оборудования может иметь следующие последствия:

при сжигании деталей из пластмассы образуются токсичные газы, которые могут представлять угрозу для здоровья.

Если батареи питания повреждены или подвержены воздействию высоких температур, они могут взорваться и стать причиной отравления, возгораний, химических ожогов или загрязнения окружающей среды.

При нарушении правил утилизации оборудование может быть использовано посторонними лицами, не знакомыми с правилами обращения с ним. Это может стать причиной серьезных травм, а также причиной загрязнения окружающей среды.



Большинство материалов, из которых изготовлены изделия Hilti, подлежат вторичной переработке. Перед утилизацией следует тщательно рассортировать материалы. Во многих странах компания Hilti уже заключила соглашения о приеме использованных инструментов для их утилизации. Дополнительную информацию по этому вопросу можно получить в отделе по обслуживанию клиентов или у технического консультанта компании Hilti.



Только для стран ЕС

Не выбрасывайте электронные измерительные инструменты вместе с бытовым мусором!

В соответствии с директивой ЕС об утилизации бывших в использовании электрических и электронных устройств и в соответствии с местным законодательством электрические и электронные устройства (инструменты, приборы), бывшие в эксплуатации, должны утилизироваться отдельно безопасным для окружающей среды способом.



Утилизируйте источники питания согласно национальным требованиям

## 9 Гарантия производителя

С вопросами относительно гарантийных условий обращайтесь в ближайшее представительство HILTI.

## 10 Декларация соответствия нормам ЕС (оригинал)

Обозначение:	Лазерный приемник
Тип инструмента:	PRA 36
Поколение:	01
Год выпуска:	2011

Компания Hilti со всей ответственностью заявляет, что данная продукция соответствует следующим директивам и нормам: до 19. 04.2016: 2004/108/EG, с 20. 04.2016: 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN ISO 12100, 1999/5/EG, EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-17 V2.1.1., EN 300 440-2 V1.4.1.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan



**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process  
Management  
Business Area Electric Tools &  
Accessories  
06/2015



**Edward Przybylowicz**  
Head of BU Measuring Systems

BU Measuring Systems

06/2015

### Техническая документация:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan  
Pos. 1 | 20151223



2046060